

APLIKASYON PWOGRAM LWAYE FRIZ

DRIE: Dispans nan Ogmantasyon Pri Lwaye pou Moun Andikape

KI MOUN KI KA APLIKE:

Ou ka elijib pou DRIE si ou gen omwen 18 an, revni total konbine tout manm nan kay la se \$50,000 oswa mwens, epi ou depanse plis pase yon tyè nan revni chak mwa nan kay la nan lwaye.

Ou dwe abite nan apatman an epi yo dwe nonmen w sou kontra lwaye oswa lokasyon an. Apatman an dwe yon apatman ki kontwole lwaye, ki kontwole lwaye, ki estabilize pou lwaye, Mitchell-Lama, ki gen restriksyon sou dividann, yon sosyete re-devlopman Seksyon 213, oswa yon apatman Sosyete Fon Devlopman ak Lojman. Sèten apatman Battery Park City ka elijib tou.

Ou dwe resevwa youn nan bagay sa yo: Revni Sekirite Sipleman (SSI); Asirans Enfimite Sekirite Sosyal (SSDI); Pansyon andikap oswa konpansasyon Depatman Afè Veteran Etazini; oswa Medicaid ki gen rapò ak andikap, si ou te resevwa swa SSI oswa SSDI nan tan lontan an.

FASON POU APLIKE

- Sou entènèt: Vizite www.nyc.gov/nyctap.
- Kourye Lapòs/Imèl: Nou ankouraje w aplike sou Entènèt. Si w dwe aplike atravè lapòs, ranpli aplikasyon sa a epi voye l bay: NYC Depatman Finans, Pwogram Friz Lwaye, Bwat Postal 3179, Unmwenon, NJ 07083

FASON POU JWENN ÈD

Si ou bezwen èd, rele 311 oswa voye yon mesaj ban nou sou www.nyc.gov/contactdrie.

SEKSYON 1: APLIKAN AK FAN KAY

CHWAZI YOUN:

Mwen p ap resevwa benefis Rent Freeze kounye a. (Premye aplikasyon.)

Mwen m ap renouvle benefis Rent Freeze mwen yo. Dosye # (si ou genyen mwent) : _____

Èske w se sèl moun k ap viv nan apatman w lan Wi Non

NON APLIKAN AN

DAT

DAT NESANS

NIMEWO SEKIRITE SOSYAL* (SI DISPONIB)

ADRÈS RI

APT.

VIL

ETA

KÒD POSTAL

ADRÈS IMÈL

NIMEWO TELEFÒN

() —

Si ou pran retrèt nan dènye ane a, tanpri bay dat retrèt ou: _____

Si yon lòt moun abite nan apatman an, ranpli enfòmasyon sa yo. Ajoute plis fèy si ou jije sa nesèsè.

NON	RELASYON AVÈK MOUN KI APLIKE A	DAT NESANS	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL

NON	RELASYON AVÈK MOUN KI APLIKE A	DAT NESANS	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL

Èske gen moun lakay ou ki te janm sèvi, oswa èske y ap sèvi kounye a, nan Fòs Lame Ameriken yo, Gad Nasyonal, oswa Rezèv?
Tanpri chwazi sa ki apwopriye a:

Pèsonèl Konjwen/Patnè Pitit Lòt (ekri) _____

SEKSYON 2: REPREZANTAN LOKATÈ (OPSYONÈL)

Ou ka dezilyen yon reprezantan pou resewva kopi avi ou resewva nan men Pwogram Bloke Lwaye a. Sa a se ochwa, men yo rekòmande.

NON	RELASYON OU GEN AK KANDIDA A		
ÒGANIZASYON	NIMEWO TELEFÒN () —		
ADRÈS RI			APT.
VIL	ETA	KÒD POSTAL	
ADRÈS IMÈL			

SEKSYON 3: SÈTIFIKASYON

Tanpri li sètifika ki anba la a avèk anpil atansyon, epi siyen li. Aplikasyon ou pa konplè si ou pa siyen li.

Anba menas sanksyon lalwa bay, mwen konfime m ap viv nan moman an nan adrès ki endike nan aplikasyon sa a epi enfòmasyon mwen bay yo se enfòmasyon ki vrè epi ki konplè.

Mwen rekonèt epi mwen dakò si mwen pa divilge revni tout moun nan kay la, ansanm avèk peman pansyonè yo fè ban mwen, mwen ka gen responsablite pou remèt Minisipalite Vil la tout kantite lajan nenpòt avantaj DRIE mwen te resewva yon fason ki pa t kòrèk, plis nenpòt frè pou peye enterè.

Mwen konprann Depatman Finans kapab verifye revni mwen an.

EKRI AN LÈT DETACHE NON APLIKAN AN	SIYATI APLIKAN AN	DAT
EKRI AN LÈT DETACHE NON AVOKA OSWA GADYEN TRIBINAL LA NONMEN, SI LI APLIKE	SIYATI AVOKA OSWA TRIBINAL LAT-GADYEN MWEN, SI NENPÒT	DAT

Si, akòz yon andikap, ou bezwen yon akomodasyon pou mande epi resewva yon sèvis oswa pou patisipe nan yon pwogram Depatman Finans ofri, tanpri kontakte Fasilite Sèvis Andikap la nan www.nyc.gov/contactdofeeo, oswa lè w rele 311.

*Ou dwe bay nimewo Sekirite Sosyal ou oswa nimewo ITIN ou, si ou genyen yon nimewo konsa, pou w ka aplike pou Pwogram Friz Lwaye. Nou mande enfòmasyon sa yo pou asire dosye nou yo kòrèk, epi pou asire ou bay enfòmasyon ki egzat. Nou gen dwa pou mande enfòmasyon sa yo ki endike nan Seksyon 11-102.1 Kòd Administratif la.

SEKSYON 4: DOKIMAN KI OBLIGATWA

Soumèt kopi sa ki annapre yo pou oumenm ak pou chak lòt moun nan kay la. (N ap kontakte w si nou bezwen plis enfòmasyon pou trete aplikasyon w lan.) Tanpri sonje ke ou pa bezwen soumèt paj sa a, se sèlman enfòmasyon yo mande anba a.

1. Prèy laj ou, tankou yon lisans pou kondwi oswa lòt foto idantite gouvènman an bay.
2. Prèy revni: Deklarasyon taks sou revni federal oswa leta w nan ane pase a, ak nenpòt orè ak 1099 fòm, ki gen ladan 1099-R fòm. (Si ou te nan Pwogram Lwaye Friz anvan Jiyè 1, 2024, ou gen opsyon tou pou bay kopi tout sous revni endividyèl ou yo. Pou aprann plis, vizite www.nyc.gov/rentfreeze. Klike sou onglet "Lòt Fòm" ki anlè paj la, epi klike sou "Fèy Travay Revni". Ou ka bay kopi tout sous revni ki endike nan fèy travay la.)
3. Prèy andikap: Asirans Enfimite Sekirite Sosyal ou (SSDI); Revni Sekirite Sipleman (SSI); pansyon andikap; benefis konpansasyon andikap Depatman Afè Veteran Etazini yo bay; sèten pansyon andikap oswa benefis konpansasyon andikap ofri pa Sèvis Postal Etazini oswa moun ki te elijib deja grasa resevwa benefis andikap anba pwogram Revni Sekirite Sipleman oswa pwogram Enfimite Sekirite Sosyal ak kounye a k ap resevwa benefis asistans medikal ki baze sou detèminasyon andikap jan sa bay nan Seksyon 366 Lwa Sèvis Sosyal.
4. Pwokirè, si sa aplikab: Si yon lòt moun te siyen nan non aplikan an, dokimantasyon pou yon pwokirasyon oswa gadyen legal obligatwa.
5. Prèy lwaye, dapre tablo ki anba a. (Idantifye ki kalite apatman w ap viv nan, epi bay dokiman yo mande yo ki nan lis adwat la. Pou wè egzanp dokimantasyon, vizite www.nyc.gov/rentfreeze epi klike sou onglet "Lòt Fòm" ki anlè paj la, epi klike sou "Gid Dokimantasyon Aplikasyon Lwaye Frize.")

Si w ap viv nan yon:	Voye yon kopi:
Lwe-apatman estabilize	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Si w pa resevwa avantaj pou Rent Freeze kounye a</i>: Kontra lwaye oswa kontra lokasyon aktyèl ak anvan ou. • <i>Si w ap renouvle avantaj ou genyen pou Rent Freeze</i>: Kontra lwaye oswa kontra lokasyon ou ye kounye a.
Apatman ki Gen Pri Lwaye Kontwole	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Si w p ap resevwa benefis Rent Freeze kounye a</i>: Avi aktyèl ak anvan ou sou Lwaye Maksimòm Baz (DHCR Fòm RN-26 oswa RN26-S). • <i>Si w ap renouvle avantaj ou genyen pou Rent Freeze</i>: Avi aktyèl ak anvan ou sou Lwaye Maksimòm Baz (DHCR Fòm RN-26 oswa RN26-S).
Lwaye-reglemante otèl / lokatè yon sèl chanm (SRO)	<ul style="list-style-type: none"> • Yon lèt ki soti nan jesyon oswa pwopriyete ki endike kantite lwaye aktyèl ak anvan. • <i>Si w pa resevwa avantaj pou Rent Freeze kounye a</i>: Divizyon nan Enskripsyon anyèl apatman Renouvèlman Lojman ak Kominote (DHCR) pou ane aktyèl ak ane anvan.
Mitchell-Lama, Dividann Limite, Redevlopman, Konpayi Finansman Devlopman Lojman (Housing Development Fund Company, HDFC) Koperativ Seksyon 213	<ul style="list-style-type: none"> • Istwa lwaye enprime oswa yon lèt ki soti nan biwo jesyon ou ki espesifye dat dènye ogmantasyon lwaye w la ak kantite lajan ou te peye anvan ak apre ogmantasyon an. Si sa a se premye ogmantasyon lwaye w la, presize dat ou te deplase nan apatman w lan. • Deklarasyon revni kay la pou ane sivil ki vin tousuit apre dat ou te ranpli aplikasyon sa a, si sa aplikab.
Ansye Mitchell-Lama	<ul style="list-style-type: none"> • Akò ou te siyen ak pwopriyete kay la ki reflekte Konsèy Sid pou Lwaye a ap ogmante pandan tout lavi lokasyon an.
Pwopriyete Battery Park City ki elijib	<ul style="list-style-type: none"> • Soumèt akò kontra w la ak Battery Park City Authority ak kontra lwaye, sou-lokaj, oswa regilasyon ak pwopriyete kay la.
Lòt dokiman:	
<ul style="list-style-type: none"> • Tanpri bay kopi nenpòt lòd pou Amelyorasyon Kapital Gwo (MCIs) oswa Rediksyon Lwaye ke ou te resevwa nan men pwopriyete w la. • Si ou te soumèt enfòmasyon sou revni yon manm nan kay ou sou yon aplikasyon anvan epi moun sa a pa abite nan apatman an ankò, tanpri bay prèv ke w deplase, tankou nouvo kontra lwaye yo, yon nouvo chanm idantite gouvènman an bay oswa sètifika lanmò. 	